

នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល
នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

ព័ត៌មានពិស្តារនៃការដាក់ឯកសារ

សំណុំរឿងលេខ : ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក/អជតក
ដាក់ទៅ : អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល
ថ្ងៃដាក់ : ថ្ងៃទី២៨ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៩
ភាគីអ្នកដាក់ : សហព្រះរាជអាជ្ញា
ភាសាដើម : អង់គ្លេស

ឯកសារបកប្រែ
TRANSLATION/TRADUCTION
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 28-Aug-2019, 12:40
CMS/CFO: Sann Rada

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ

ប្រភេទឯកសារដែលស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ: **សាធារណៈ**
ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារកំណត់ដោយអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល: **សាធារណៈ/Public**
ប្រភេទនៃចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ:
ការពិនិត្យឯកសារបណ្តោះអាសន្នឡើងវិញ:
ឈ្មោះមន្ត្រីដែលបានពិនិត្យ:
ហត្ថលេខា:

**សំណើបន្ទាន់របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាសុំដាក់ចម្លើយរបស់ខ្លួនតបនូវនិមន្តសំណើបន្ទាន់របស់
ក្រុមមេធាវីការពារក្តី និង ថា ជាឯកសារអង់គ្លេសជាមុនសិន**

អ្នកដាក់ឯកសារ: សហព្រះរាជអាជ្ញា: លោកស្រី ជា លាង លោកស្រី Brenda J. HOLLIS (បម្រុង)	អ្នកទទួលឯកសារ: អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល: ចៅក្រម គង់ ស្រីម, ប្រធាន ចៅក្រម C. N. JAYASINGHE ចៅក្រម សោម សិរីវឌ្ឍ ចៅក្រម Florence Ndepele MUMBA ចៅក្រម ម៉ុង មុនីធីរិយា ចៅក្រម Maureen HARDING CLARK ចៅក្រម យ៉ា ណារិន ចម្លងជូន: សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹង រដ្ឋប្បវេណី: លោក ពេជ អង្គ	ជនជាប់ចោទ: ខៀវ សំផន មេធាវីការពារក្តី និង ជា: លោក សុន អរុណ លោក លីវ សុវណ្ណ លោកស្រី Doreen CHEN មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន: លោក គង់ សំរុន លោកស្រី Anta GUISSÉ
---	--	--

សំណើ

1. អនុលោមតាម មាត្រា ៧.២ នៃសេចក្តីណែនាំអនុវត្តស្តីពីការដាក់ឯកសារ¹ សហព្រះរាជអាជ្ញាសូមស្នើការអនុញ្ញាតពីអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល (“អង្គជំនុំជម្រះ”) ដើម្បីដាក់ចម្លើយតបរបស់ខ្លួនទៅនឹង “សំណើបន្ទាន់ ទាក់ទងនឹងផលប៉ះពាល់លើនីតិវិធីបណ្តឹងសាទុក្ខនៃការទទួលមរណភាពរបស់នួន ជា នៅមុនពេលចេញសាលដីកា”² ជាភាសាអង់គ្លេសជាមុន ដោយសំណើបកប្រែជាភាសាខ្មែរនឹងដាក់តាមក្រោយនៅថ្ងៃច័ន្ទទី២ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៩។ សហព្រះរាជអាជ្ញាសន្និដ្ឋានថា កាលៈទេសៈពិសេសនានាអនុញ្ញាតដល់សំណើសុំនេះ។
2. ដូចដែលអង្គជំនុំជម្រះបានដឹងច្បាស់ហើយថា មរណភាពរបស់ នួន ជា នៅថ្ងៃទី៤ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៩³ បានបង្កើតឱ្យមានចម្ងល់នានាអំពីចំណាប់អារម្មណ៍ដំបូងនៅតុលាការនេះ ដែលនឹងប៉ះពាល់ដល់សមាជិកគ្រួសាររបស់ នួន ជា ការងាររបស់ក្រុមមេធាវីការពារក្តីរបស់គាត់ និងកេរ្តិ៍តំណែលចុងក្រោយរបស់ អ.វ.ត.ក។ សហព្រះរាជអាជ្ញាមានការយកចិត្តទុកដាក់ចំពោះតម្រូវការចាំបាច់ក្នុងការធ្វើការបង្ហាញឱ្យបានហ្មត់ចត់អំពីគោលដំហែររបស់ខ្លួនចំពោះបញ្ហាសំខាន់ៗ ដែលមានលក្ខណៈពិសេស និងដ៏ស្មុកស្មាញនានា ដែលត្រូវបានលើកឡើងនៅក្នុងសំណើបន្ទាន់របស់មេធាវីការពារក្តី ខណៈដែលកំពុងផ្ទៀងផ្ទាត់ផងដែរអំពីតម្រូវការឆ្លើយតបក្នុងពេលវេលាមួយដ៏សមស្រប។ ការណ៍នេះមានភាពស្មុកស្មាញដោយសារតែលក្ខណៈបច្ចេកទេសនៃអំណះអំណាង ដែលតម្រូវឱ្យមានការបកប្រែជាភាសាខ្មែរប្រកបដោយភាពប្រុងប្រយ័ត្នខ្ពស់។

¹ សេចក្តីណែនាំអនុវត្តស្តីពីការដាក់ឯកសារនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា អ.វ.ត.ក/០១/២០០៧/វិសោធនកម្មលើកទី៨ (“សេចក្តីណែនាំអនុវត្ត”)។

² ឯកសារ F46/2 សំណើបន្ទាន់ ទាក់ទងនឹងផលប៉ះពាល់លើនីតិវិធីបណ្តឹងសាទុក្ខនៃការទទួលមរណភាពរបស់ នួន ជា នៅមុនពេលចេញសាលដីកា ចុះថ្ងៃទី៦ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៩។ សំណើបកប្រែជាភាសាខ្មែរ ត្រូវបានជូនដំណឹងមកភាគីនៅថ្ងៃទី១៦ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៩ (សូមមើល សារអេឡិចត្រូនិកនៃការជូនដំណឹងរបស់មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង ដែលបានធ្វើនៅ ៣:៣២ នាទីរសៀល នៅថ្ងៃទី១៦ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៩ ធ្វើឱ្យកាលបរិច្ឆេទកំណត់ឆ្លើយតបរបស់ ក.ស.ព ត្រូវនឹងថ្ងៃទី២៩ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៩ អនុលោមតាម មាត្រា ២.៣, ២.៦, ៨.៣ នៃសេចក្តីណែនាំអនុវត្ត។

³ សូមមើល ឯកសារ F46/1.1 លិខិតមរណភាពរបស់ នួន ជា។

3. ហេតុដូច្នោះ សហព្រះរាជអាជ្ញាស្នើសុំការអនុញ្ញាតពីអង្គជំនុំជម្រះ ដាក់ចម្លើយតបរបស់ខ្លួនទៅកាន់សំណើបន្ទាន់នេះជាភាសាអង់គ្លេសជាមុនសិន ដោយសំណើបកប្រែជាភាសាខ្មែរនឹងដាក់តាមក្រោយនៅថ្ងៃច័ន្ទ ទី២ ខែកញ្ញា ដោយសារការណ៍នេះនឹងអនុញ្ញាតឱ្យពួកគាត់បំពេញបានតាមតម្រូវការចាំបាច់ទាំងពីរនេះ។

កាលបរិច្ឆេទ	ឈ្មោះ	ទីកន្លែង	ហត្ថលេខា
ថ្ងៃទី២៨ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៩	លោកស្រី ជាំ លាង សហព្រះរាជអាជ្ញាជាតិ		
	លោក William SMITH សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិរងជួស លោកស្រី Brenda J HOLLIS សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបម្រុង		